



Tin Mừng Vụ



TỔNG GIÁO PHẬN GALVESTON-HOUSTON
GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

12320 OLD FOLTIN RD.
HOUSTON, TEXAS 77086

Cha xứ: **Giuse Đinh Văn Nghị, O.P.**

Phone: 346-247-1497

Cha Phó: **Giuse Trần Trung Liêm, O.P.**

Phone: 346-812-7101

Cha Phó: **Đa Minh Nguyễn Trinh Quang, O.P.**

Phone: 832-774-9693

Thầy Phó Tế: **Đa Minh Nguyễn Phong, O.P.**

Thư Ký: **Lưu Hoạt Ryan**

Giờ Làm Việc: Thứ Hai-Thứ Sáu:

9:00 am-12:00 pm - 1:00 pm-6:00 pm

Phone: (281) 999-1672 - Fax: (281) 820-7095

Email: lavangparishhouston@gmail.com

Chúa Nhật XXI mùa Thường Niên Năm A

Ngày 27 Tháng 8, Năm 2023 - Số 1011



THÁNH LỄ:

Thứ Hai - Thứ Bảy: 8:30 AM, 6:00 PM

Chúa Nhật: 7:00 AM, 9:00 AM, 11:00 AM, 6:00 PM

Thứ Sáu đầu tháng - Lễ Kính Lòng Thương Xót Chúa - bắt đầu lúc

2:30 pm và sẽ không có Châu Thánh Thể sau thánh lễ.

Biệt Kính Đức Mẹ Fatima - lúc 12:00 pm vào ngày 13 mỗi tháng
và sẽ không có Châu Thánh Thể sau thánh lễ.

CHẦU THÁNH THỂ

Nhà Thờ Lớn

Thứ Hai - Thứ Sáu: từ 3pm - 5:30 pm

Thứ Năm đầu tháng: sau thánh lễ 8:30 am

Cầu cho ơn Thiên Triệu (ơn gọi tu trì)

Thứ Sáu đầu tháng: sau thánh lễ 8:30 am

Đền tạ và kính Thánh Tâm Chúa Giêsu.

GIẢI TỘI:

20 phút trước thánh lễ chiều thứ Bảy và các
thánh lễ trong ngày Chúa Nhật

RỬA TỘI:

Sau thánh lễ 11:00 am mỗi Chúa Nhật đầu tháng
Xin vào website của Giáo Xứ để ghi danh.

lavangchurch.org -> Bí tích -> Bí tích rửa tội.

HÔN PHỐI:

Xin liên lạc với Cha Giuse Đinh Văn Nghị, O.P.

Ít nhất 4 tháng trước ngày cưới: (346-247-1497)

GIÁO LÝ TÂN TÔNG:

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ: (281-999-1672)

THĂM BỆNH NHÂN

TRAO MÌNH THÁNH CHÚA

Trao Mình Thánh Chúa Xin liên lạc văn phòng giáo xứ
mỗi khi cần: (281-999-1672)

XỨC DẦU BỆNH NHÂN

Sau thánh lễ 6:00 pm thứ Tư đầu tháng hoặc liên lạc
với các linh mục.

GHI DANH GIA NHẬP GIÁO XỨ

Theo Giáo Luật, khi tới cư ngụ một nơi nào, các tín hữu
phải ghi danh gia nhập giáo xứ càng sớm càng tốt.

Các đôi vợ chồng mới cưới phải ghi danh gia đình công
giáo riêng. Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy đơn.

Cầm Buộc & Tháo Cởi

Nói đến chìa khóa là người ta nghĩ đến việc mở hay đóng cửa. Chúa Giêsu trong Tin Mừng hôm nay trao cho ông Phêrô chìa khóa, nhưng Người lại nói đến việc cầm buộc và tháo cởi: *“Thầy sẽ trao cho anh chìa khóa Nước Trời: dưới đất, anh cầm buộc điều gì, trên trời cũng sẽ cầm buộc như vậy; dưới đất, anh tháo cởi điều gì, trên trời cũng sẽ tháo cởi như vậy”*. Phêrô vừa thay mặt anh em để tuyên xưng đức tin: *“Thầy là Đức Kitô, Con Thiên Chúa hằng sống!”*. Sau lời tuyên xưng Đức tin của vị tông đồ, Chúa đã đổi tên cho ông từ Simon thành Phêrô, nghĩa là Đá Tảng và trao cho ông quyền cầm buộc và tháo cởi. Quyền này thật lớn lao, đến nỗi trên trời cũng sẽ dựa theo quyền này để quyết định tương lai của một con người, hoặc bị trừng phạt, hoặc được thưởng công. Hai ngàn năm đã qua, Giáo Hội tiếp nối Phêrô lãnh nhận và thực thi quyền này. Nhờ quyền ràng buộc và tháo cởi, Giáo Hội duy trì trật tự nội bộ, đóng góp phần mình

BAN THƯỜNG VỤ - HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Chủ Tịch:

Anh Phạm Chính Khách 832-746-6226

Phó Chủ Tịch Nội Vụ:

Anh Vũ Nhật Joseph 682-234-0820

Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ:

Tổng Thư Ký:

Anh Nguyễn Huỳnh Sơn 832-283-0957

Thủ Quỹ:

Chị Nguyễn Thị Yêu 713-384-9881

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Chủ Tịch:

Anh Nguyễn Thanh Tông: 832-287-0328

Nội Vụ:

Anh Nguyễn Hưng Hiền: 281-902-8852

Ngoại Vụ:

Chị Nguyễn Thụy Anh: 832-359-2192

Anh Đỗ Duy Tâm: 281-948-6790

Kế Toán:

Chị Nguyễn Quỳnh Trang: 832-641-8472

Thư Ký:

Chị Phạm Thiên An: 713-517-7863

CÁC TRƯỞNG ĐOÀN THỂ:

Các Bà Mẹ Công Giáo:

Chị Nguyễn Thị Ngọc Hà 832-790-5290

Huynh Đoàn Đa Minh Trẻ -Youth Laity:

Chị Nguyễn Quỳnh 346-302-2833

Huynh Đoàn Đa Minh:

Bà Đồng Thị Hoa 713-367-9090

Hướng Đạo:

Trưởng Giang Trần (713) 417-6212

Knights of Columbus:

Ông Nguyễn Peter Tài: 281-932-4655

Legio Mariae:

Chị Lan Nguyễn 713-261-9734

Liên Minh Thánh Tâm:

Ông Đỗ Long Thành 832-566-8983

Mười Hai Chi Tộc:

Ông Từ Lâm Sơn 832-335-1492

Thiếu Nhi Thánh Thể:

Trưởng Đỗ Phú Trường 832-359-1088

Tông Đố Fatima:

Chị Hoàng Thị Hoa 832-814-2349

Phong Trào Cursillo:

Cô Nguyễn Thu Trang 713-303-7982

Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình:

Anh Sơn Nguyễn: 713-922-6392

xây dựng xã hội trần gian, đồng thời phản chiếu tình thương của Thiên Chúa cho con người của mọi thời đại, mở ra cho muôn dân con đường đến gặp gỡ Đức Kitô và đón nhận ơn cứu độ.

Ý tưởng cầm buộc và tháo cởi được Đức Giêsu nhắc lại một lần nữa, cũng trong Tin Mừng thánh Mátthêu, ở chương 18, câu 18: *“Thầy bảo thật anh em: dưới đất, anh em cầm buộc những điều gì, trên trời cũng cầm buộc như vậy; dưới đất anh em tháo cởi những điều gì, trên trời cũng tháo cởi như vậy”*. Nếu ở Mt 16, 19, Chúa trao chìa khoá cho cá nhân Phêrô, thì ở đây, Chúa lại trao chìa khoá cho Cộng đoàn Giáo Hội, với danh nghĩa tập thể. Giáo Hội được ủy thác thay mặt Chúa để hướng dẫn con người đạt tới sự thánh thiện. Giáo Hội là một người mẹ, cur mang, sinh hạ và chăm sóc các tín hữu. Ai nghe lời Giáo Hội là nghe lời Chúa. Ai hiệp thông với Giáo Hội là hiệp thông với Chúa. Giáo Hội không chỉ là cơ chế của loài người, nhưng trước hết là một tổ chức do Chúa Giêsu thiết lập, là trung gian thông chuyển ơn cứu độ đến cho hết mọi người. Chính Giáo Hội quản lý kho tàng Đức tin và có sứ mạng thông truyền Đức tin cho con người thuộc mọi thời đại và mọi nền văn hóa.

Hình ảnh chiếc chìa khoá cũng được nhắc đến trong Bài đọc I. Đây là chìa khoá Đavít, tượng trưng cho quyền lực của người lãnh đạo dân Israel. Vị tể tướng triều đình thời đó là Sép-na. Ông này vì bê bối và bất trung, nên Thiên Chúa loại bỏ. Qua ngôn sứ Isaia, Chúa phế bỏ Sép-na và thiết lập người thay thế là Engiakim. Người này sẽ được trao chìa khoá nhà Đavít và có quyền đóng cũng như mở. Sở dĩ đoạn Kinh Thánh Cựu ước này được đọc trong Phụng vụ, vì nhân quan Kitô giáo nhận ra, Engiakim là hình ảnh của Đấng Thiên Sai. Người đến trần gian với quyền lực lãnh nhận từ Đấng Tối cao. Chúa Giêsu là Đấng Thiên Sai. Người được trao toàn quyền trên trời dưới đất (x. Mt 28,18). Người là Đấng được các vị kỳ lão trong sách Khải Huyền tung hô: *“Con Chiên đã bị giết nay xứng đáng lãnh nhận phủ quý và uy quyền, khôn ngoan cùng sức mạnh, danh dự với vinh quang, và muôn lời cung chúc”* (Kh 5,12). Người cũng là Đấng duy nhất có khả năng mở bảy ấn, vừa bày tỏ quyền năng của Thiên Chúa, vừa ổn định trật tự trần gian (x. Kh, chương 6).

Chúa Giêsu là Đấng Thiên Sai. Tuy vậy, trải qua mọi thời đại, con người cũng như sứ mạng của Chúa bị nhiều người hiểu sai lạc, thậm chí có người cố ý xuyên tạc hay làm cho hình ảnh của Người bị biến dạng. Có nhiều người quan niệm về Đức Giêsu như một nhân vật huyền thoại, hoặc chỉ là một vĩ nhân như bao vĩ nhân khác của lịch sử. Một số khác lại coi Chúa như một chính trị gia, hay chỉ là một bậc thầy về những tư tưởng đạo đức. Họ kính trọng Chúa, nhưng không công nhận Người là Thiên Chúa và là Đấng Thiên Sai. Điều này dễ hiểu. Bởi lẽ sứ mạng của Chúa được Chúa Cha trao phó. Con người không thể hiểu thế giới thần linh, vì *“sự giàu có, khôn ngoan và thông suốt của Thiên Chúa sâu thẳm dường nào! Quyết định của Ngài, ai suy cho thấu!”* (Bài đọc II). Các môn đệ đã theo Chúa được vài năm, mà nay khi Người đặt câu hỏi về thân thể và sứ mạng của Người, các ông còn lúng túng: *“Kẻ thì nói*





Phụng Vụ Lời Chúa

Từ Ngày 27/08/2023 - 02/09/2023

Cầu Nguyện Trong Tháng Tám:

Cầu cho Ngày Giới Trẻ Thế Giới

Chúng ta hãy cầu nguyện để Ngày Giới Trẻ Thế Giới ở Lisbon sẽ giúp người trẻ sống và làm chứng cho Tin Mừng trong cuộc sống của họ. Tháng Trái Tim Đức Mẹ – Cầu cho kẻ có tội được ơn hoán cải. Để tôn kính Trái Tim Đức Mẹ, các tín hữu có thể đọc ba kinh Kính Mừng và kinh cầu Trái Tim Đức Mẹ.

http://lavangchurch.org/wp-content/uploads/DailyReadings/00_Index.html

CÁC TRƯỞNG BAN NGÀNH:

Ban An Ninh:

Anh Bùi Thắng 832-722-9801

Ban Dâng Hoa:

Cô Đinh Thị Thu. 832-277-2914

Ban Việt Ngữ:

Ông Nguyễn Tấn Tài 281-370-1338

Ban Giáo Lý:

Cô Đinh Lê Thu Nguyệt 281-451-3659

Giới Trẻ:

Chị Nguyễn Mai Kiều Hạnh: . . 832-616-1872

Ban Giúp Lễ:

Anh Nguyễn Ngọc Quang: 281-381-6235

Ban Kỹ Thuật:

Anh Mai Thái 713-367-4604

Ban Nghi Lễ:

Ông Trần Thiết Hùng. 281-795-3655

Ban Phụng vụ và Thánh Thư:

Ông Phạm Canh Dẫn 281-248-3237

Phụng Vụ Thánh Nhạc:

Ông Viễn Phương 713-373-7964

Thừa Tác Viên Thánh Thể:

Ông Lê Trung Phương 832-276-0936

Ban Văn Nghệ:

Anh Nguyễn Duy Hiền. 832-715-6838

Ban Xã Hội:

Chị Hoàng Thủy 832-616-0259

Ban Y Tế:

BS Phạm Thanh: 832-748-0066

Giáo Lý Tân Tòng

Thầy Nguyễn Văn Nhật: 832-381-8103

Ban Vũ Thánh Rosa de Lima

Chị Vũ Loan: 832-672-0103

CÁC TRƯỞNG CA ĐOÀN:

Ca Đoàn Cecilia:

Chị Trịnh Hòa Linh Giang 832-455-8720

Ca Đoàn La Vang Trẻ:

Anh Nguyễn Tâm Phúc: 281-891-5808

Ca Đoàn Thanh Niên Ánh Sáng:

Chị Tăng Minh Tâm: 281-871-8385

Ca Đoàn Thành Tâm:

Chị Nguyễn Mỹ Hương 281-891-5641

Ca Đoàn Tri Ân:

Anh Đoàn Mạnh 832-713-9108

| Ngày | Màu áo lễ | Lời Chúa & các Lễ Mừng Kính |
|------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27 | X | CHÚA NHẬT XXI THƯỜNG NIÊN. Thánh vịnh tuần I. Is 22,19-23; Rm 11,33-36 Mt 16,13-20 |
| 28 | Tr | Thứ Hai. Thánh Augustinô, giám mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ. 1Tx 1,1-5.8b-10; Mt 23,13-22. |
| 29 | Đ | Thứ Ba. Thánh Gioan Tẩy Giả bị trảm quyết. Lễ nhớ. Gr 1,17-19 ; Mc 6,17-29. |
| 30 | X | Thứ Tư. 1Tx 2,9-13; Mt 23,27-32. |
| 31 | Đ | Thứ Năm. 1Tx 3,7-13; Mt 24,42-51. |
| 01 | X | Thứ Sáu. St 4:1-8; Tv 97:1,2,5-6,10,11-12; Mt 26:1-13. |
| 02 | X | Thứ Bảy. St 4:9-12; Tv 98:1,7-8,9; Mt 25:14-30. |

là ông Gioan Tẩy giả, kẻ thì bảo là ông Êlia, người khác thì cho là ông Giêrêmia hay một trong các vị ngôn sứ”. Thì ra các môn đệ cũng chỉ dựa vào dư luận và những lời đồn. Chúa muốn mỗi người hãy suy tư và tự đưa ra quan điểm của mình: **“Còn anh em, anh em nói Thầy là ai?”**. Tin vào Chúa không thể dựa trên những lời đồn thổi, nhưng là sự hiểu biết kèm theo niềm xác tín nơi Người. Phêrô đã thưa: **“Thầy là Đấng Kitô, Con Thiên Chúa hằng sống”**.

Người tín hữu chân chính phải xác định rõ Chúa Giêsu là ai trong chương trình cứu độ của Thiên Chúa và Người là ai đối với đời sống của mình. Một Đức tin mờ nhạt mông lung không thể làm nền tảng cho cuộc đời của người tín hữu. Nó giống như ngôi nhà được xây trên cát, lúc bão tố mưa sa dễ dàng bị đổ sập. Một lối sống chỉ dựa vào dư luận của đám đông mà không dựa trên những tiêu chuẩn của giáo huấn Tin Mừng sẽ không chắc chắn vì luôn bị thay đổi cho hợp thời.

“Phần anh em, anh em nói Thầy là ai?”. Chúa Giêsu vẫn đang đặt câu hỏi ấy đối với mỗi tín hữu chúng ta. Câu hỏi ấy được đặt ra trong cuộc sống

đời thường, nhất là trong cuộc gặp gỡ giữa chúng ta với Chúa, vào lúc sau hết của cuộc đời. Không thể vừa tuyên xưng Chúa Giêsu là Chúa của đời mình, vừa sống trái ngược với Tin Mừng Người rao giảng. Không thể vừa tuyên xưng Đức Giêsu là Sự thật, vừa sống trong sự dối trá với anh chị em mình.

Quyền cầm buộc và tháo cởi mà Chúa đã trao cho Phêrô và Giáo Hội, không chỉ được hiểu như những hình phạt chế tài, mà còn quảng diễn tình yêu thương vô bờ của Thiên Chúa. Ngài không muốn cho con người phải trầm luân đời đời, nhưng được sống trong hạnh phúc đời này và đời sau. Mỗi người tín hữu hãy cảm nhận tình thương ấy, và là chứng nhân đem tình thương đến cho mọi người.

Tgm. Giuse Vũ Văn Thiên

Source: https://www.mtgthuduc.net/index/cac-bai-suy-niem-chua-nhat-21-thuong-nien-nam-a_2017/#C%E1%BA%A6M_BU%E1%B%98C_V%C3%80_TH%E1%BA%A2O_C%E1%BB%9E1_

ĐẲNG CỨU ĐỘ DUY NHẤT

VÀ PHỔ QUÁT CỦA NHÂN LOẠI



*Chúa Nhật 21 Mùa Thường Niên
Is 22,19-23; Rm 11,33-36; Mt 16,13-20*

Nếu chúng ta còn nhớ, cách đây không lâu ở Mỹ, nhà văn Dan Brown viết cuốn tiểu thuyết Da Vinci Code, cuốn sách trở thành cuốn sách ‘bestseller’, được đóng thành phim, và phổ biến khắp thế giới, trở thành “hiện tượng Da Vinci Code” và làm nhiều người Công Giáo bị sốc. Bởi vì trong đó, Dan Brown giới thiệu một Đức Giêsu hoàn toàn khác biệt với Đức Giêsu ở trong Kinh Thánh. Ngài là một người bình thường như mọi người, đã có gia đình, có vợ có con và giòng giống của Ngài vẫn tồn tại cho đến hôm nay. Và Giáo Hội chỉ là một tổ chức chính trị và quyền lực hoàn toàn nhân loại. Nhiều người Công Giáo bị sốc và lung lay đức tin và có người đã nói rằng: mấy chục năm theo đạo, tôi đã bị lừa... bây giờ người ta ‘find out’ ra thì mới biết Chúa Giêsu chỉ là một người đàn ông bình thường v.v...

Tôi nhắc lại sự kiện đó để chúng ta thấy rằng: Câu hỏi của Chúa Giêsu với các Tông Đồ hôm nay vẫn còn mang tính thời sự: **“Người ta bảo Thầy là ai?”**

Thời Chúa Giêsu dư luận dân chúng cũng biết mù mờ về Ngài:

“Kẻ thì nói là ông Gioan Tẩy Giả, kẻ thì bảo là ông Êlia, có người lại cho là ông Giêrêmia hay một trong các vị ngôn sứ” (Mt 16,14).

Ngày hôm nay, Chúa hỏi chúng ta: “Người ta bảo Thầy là ai?” Nhiều người mang danh là Kitô hữu nhưng biết rất mơ hồ về Ngài. Chúng ta thưa: Dạ thưa Chúa, kẻ thì nói Chúa là một nhà sáng lập tôn giáo, một nhà cách mạng tinh thần... còn ông Dan Brown bảo Chúa lấy bà Mađalêna và có quan hệ với bà nên có vợ con đẻ huê.

Ngày hôm nay, chúng ta đang sống trong một thế giới bùng nổ thông tin và thị trường tự do. Tất cả mọi thứ người ta có thể rao bán và quảng cáo. Về mặt tư tưởng cũng thế, tôn giáo và các hệ tư tưởng cũng bị biến thành thị trường cạnh tranh mua bán, và người ta cứ việc mua thứ tôn giáo nào hợp với sở thích của mình. Đức Kitô cũng được nhào nặn, tạo nên theo sở thích và lợi nhuận của họ để rao bán khắp nơi. Nói như cha Cantalamessa, ngày xưa Chúa Giêsu bị bán bởi Giuđa với 30 đồng bạc, còn hôm nay, Chúa Giêsu cũng bị bán bởi các nhà viết sách và làm phim, mà lợi nhuận không phải ba mươi đồng bạc nhưng là cả triệu dollars!

ĐÓNG GÓP QUỸ DSF 2023

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Giáo xứ phải đóng góp cho quỹ DSF Tổng Giáo Phận Galveston-Houston năm 2023: | \$ 62,000.00 |
| Số tiền đã đóng tính đến ngày 17/8/2023 | \$32,121.00 |
| Số tiền còn phải đóng: | \$29,897.00 |

Nhưng chúng ta phải tỉnh thức, vì đó không phải là Đức Kitô của Kinh Thánh, của niềm tin Giáo Hội, mà là Đức Kitô của “người ta”, một Đức Kitô của tưởng tượng và sự hiếu kỳ của họ. Chúng ta không cần phải hoang mang và lo sợ gì!

Niềm tin của chúng ta vào Đức Kitô được gói ghém trong câu hỏi thứ hai của Chúa Giêsu:

“Còn anh em, anh em bảo Thầy là ai” (Mt 16,15)?

Anh chị em và tôi bảo Đức Giêsu là ai? Câu này mới là quan trọng. Nhân danh tất cả, Phêrô trả lời:

“Thầy là Đấng Kitô, Con Thiên Chúa hằng sống” (Mt 16,16).

Đây là mạc khải và là trung tâm điểm niềm tin của chúng ta vào Đức Kitô và kể từ năm 325 (Công Đồng Nicée) trở thành định tín Kitô học của Giáo Hội mà chúng ta tuyên xưng trong Kinh Tin Kính:

“Tôi tin kính một Chúa Giêsu Kitô, Con một Thiên Chúa, sinh bởi Đức Chúa Cha từ trước muôn đời. Người là Thiên Chúa bởi Thiên Chúa, ánh sáng bởi ánh sáng. Thiên Chúa Thật bởi Thiên Chúa thật, được sinh ra mà không phải được tạo thành, đồng bản thể với Đức Chúa Cha, nhờ Người mà muôn vật được tạo thành. Vì loài người chúng ta và để cứu độ chúng ta, Người đã từ trời xuống thế...”

Nghĩa là Đức Kitô đó là Thiên Chúa thật và người thật (vrai Dieu et vrai homme). Người cũng biết khóc biết cười, Người cũng có nhu cầu ăn uống và nghỉ ngơi, Người giống chúng ta mọi đàng chỉ trừ tội lỗi thôi. Nhưng Người là “Đức Kitô Con Thiên Chúa hằng sống,” nghĩa là Người là chính Thiên Chúa. Người nhập thể để cứu độ chúng ta nên Giáo Hội tuyên xưng Người là Đấng Cứu Độ duy nhất và phổ quát của nhân loại. Và nói như thánh Gioan: Ai tin vào Người thì được cứu độ (x. Ga 3,16). Chỉ nhờ Người mà chúng ta được cứu độ. Chỉ qua Người chúng ta tới Thiên Chúa.

Đức tin đó không phải là một sự hiểu biết suông,

nhưng là một sự gắn bó đời mình với Đức Kitô. Người Kitô hữu là người xây dựng cuộc đời và những dự phóng đời mình trên Đức Kitô, lấy Đức Kitô làm trung tâm điểm của cuộc sống. Bởi vì nơi Người chúng ta tìm được tất cả những giải đáp cho những thắc mắc, những khát vọng sâu thẳm nhất về ý nghĩa cuộc đời. Đó là một đức tin trưởng thành, mang tính cá vị và không bị lung lay trước thử thách.

Một lần nữa, cùng với Phêrô và các Tông Đồ: Chúng ta tuyên xưng Đức Kitô là Con Thiên Chúa hằng sống qua Kinh Tin Kính. Amen!

ĐCV Thánh Phanxicô Xaviê - Nghệ An

<http://nguoinguphu.blogspot.com/>

Source: <https://vietcatholic.net/News/Html/284503.htm>

LỄ KÍNH

LÒNG THƯƠNG XÓT CỦA CHÚA

Giờ cầu nguyện và Thánh Lễ Kính Lòng Thương Xót Chúa trong tháng 09 sẽ vào ngày Thứ Sáu tuần này, ngày 01 tháng 09 năm 2023, bắt đầu lúc 2 giờ 30 trưa. Xin kính mời cộng đoàn đến tham dự để khấn nài Lòng Thương Xót, và dâng lên Thiên Chúa những lời cầu nguyện của mình và gia đình.

THÔNG BÁO

CỦA ĐOÀN TÔNG ĐỒ FATIMA

Đoàn Tông Đồ Fatima sẽ tham dự thánh lễ vào 9 giờ sáng Chúa Nhật ngày 3 tháng 9 năm 2023 tại nhà thờ lớn và sẽ họp bên Linh Đài sau thánh lễ. Kính mời quý hội viên tham dự đông đủ.

THÔNG BÁO

CỦA HỘI CÁC BÀ MẸ CÔNG GIÁO

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo sẽ họp vào lúc 9 giờ sáng Chúa Nhật ngày 3 tháng 9 năm 2023 tại phòng họp số 117 trong Trung Tâm Giáo Dục La Vang. Kính mời quý hội viên tham dự đông đủ.

Hội Chợ Thu **YÊU THƯƠNG 2023**

GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

12320 Old Foltin Rd., Houston, TX 77086

www.lavangchurch.org 281-999-1672

Thứ Sáu 06 tháng 10 (7pm - 11pm)

Thứ Bảy 07 tháng 10 (9am - 11pm)

Chủ Nhật 08 tháng 10 (8am - 8pm)



TUẤN VŨ **THANH TUYẾN** **MINH TUYẾT** **ĐƠN HỒ** **HỒ HOÀNG YẾN**

Phong Lê **CHÂU NGỌC HÀ** **NGỌC NGŨ** **NG. HỒNG NHUNG** **MAI THIÊN VÂN**

Tuông Minh **HOÀNG HIỆP**

Eich Vy **NHẬT LÂM** **VICTORIA THÚY VY** **HÀN THÁI TỬ** **PHƯƠNG ANH**

Tâm Phước

CHƯƠNG TRÌNH VĂN NGHỆ ĐẶC SẮC VÀ ĐỘC ĐÁO

CHƯƠNG TRÌNH XÒ SỐ NĂM 2023

- Lô độc đắc : Lexus UX 250h 2024
- Lô hạng nhất: 2 Vé Khứ Hồi VN hoặc Hawaii (Giá trị trong 12 tháng)
- Lô hạng nhì : Massage Chair Serenity 2D Gravity
- Lô hạng ba : 1 iPad Pro 2023
- + 5 Giải an ủi : Trị giá \$200 mỗi giải
- + 1 Giải bonus : 1 Kim Đan mattress Queen

*Các món ăn thuần túy quê hương của Giáo Xứ
Các trò chơi hấp dẫn dành cho các bạn trẻ
Các gian hàng kỷ vật lưu niệm
Và các chương trình hấp dẫn vui tươi*

TỔNG KẾT TÀI CHÁNH

TUẦN CHÚA NHẬT NGÀY 20/8/2023

| | |
|-----------------------------------------------------------|--------------------|
| Các Thánh Lễ Chúa Nhật | \$15,937.00 |
| Tiền lần II cho lễ Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời | \$8,427.00 |
| Tiền lần II cho quỹ DSF. | \$3,779.00 |
| Tiền lần II cho quỹ hưu dưỡng các Linh Mục | \$3,152.00 |
| Đoàn TNTT dâng cúng cho Quỹ Bảo Trì & Phát Triển. | \$6,336.00 |
| Quán Nước LaVang | \$800.00 |
| Quỹ Bảo Trì & Phát Triển | \$562.00 |
| Tiền khẩn tháng 8 năm 2023 | \$1,070.00 |
| Sách an táng | \$310.00 |
| Đám cưới dùng nhà thờ | \$200.00 |
| Đóng Góp trên website của Giáo Xứ | \$623.00 |
| Đóng góp trực tuyến | \$300.00 |
| Vé Số HCTYT 2023 | \$2,815.00 |
| Bảo Trợ HCTYT 2023 | \$6,050.00 |
| TỔNG CỘNG | \$50,361.00 |

Giáo xứ xin chân thành cảm ơn quý ông bà anh chị em và các đoàn thể đã rộng rãi đóng góp xây dựng và phát triển giáo xứ.

Chương Trình Các Khóa Anh Văn ESL, Khóa Học Máy Vi-Tính, Internet, Đt Di Động Thông Minh Và Khóa Thi Quốc Tịch 2023-2024

Giáo Xứ Đức Mẹ Lavang xin trân trọng thông báo chương trình Khóa Anh Văn ESL, Khóa Học Tin Học (Máy Vi-Tính, Internet, ĐT Di Động Thông Minh), và Lớp Thi Quốc Tịch 2023-2024 sẽ bắt đầu ghi danh và thi xếp lớp trong các ngày Chúa Nhật sau đây:

- **Chúa Nhật, ngày 13 tháng 8, 2023**
từ 09:30 am đến 12:00pm.
- **Chúa Nhật, ngày 20 tháng 8, 2023**
từ 09:30 am đến 12:00pm.
- **Chúa Nhật, ngày 27 tháng 8, 2023**
từ 09:30 am đến 12:00pm.

Nơi chốn ghi danh: Bền Trường Học Mới.

Khóa học sẽ bắt đầu vào ngày 10 tháng 9, 2023 từ 10:30 am đến 12:00pm

Lệ Phí cho chương trình Khóa Anh Văn ESL là \$60.00.

Lệ Phí cho chương trình Khóa Học Tin Học là \$20.00.

Lệ Phí cho chương trình Lớp Thi Quốc Tịch là \$20.00.

Khi ghi danh, xin quý vị nhớ đem theo:

Thẻ căn cước hay bằng lái xe, check hay tiền mặt để đóng các lệ phí trong ngày ghi danh.

Mọi chi tiết xin liên lạc với văn phòng giáo xứ (281) 999-1672 trong giờ làm việc hoặc thầy Bùi Văn Trương tại số 832-452-4687.

Đức Thánh Cha Phanxicô mời gọi tín hữu lãnh nhận “Ơn tha thứ Assisi”



Đức Thánh Cha Phanxicô khuyến khích tín hữu Công giáo lãnh nhận ơn toàn xá được ban cho Thánh Phanxicô, được biết đến với tên “Ơn tha thứ Assisi”.

Trong buổi đọc kinh Truyền Tin trưa Chúa Nhật 02/08, Đức Giáo hoàng Phanxicô đã mời gọi các tín hữu lãnh nhận “Ơn tha thứ Assisi”, có thể lãnh nhận từ chiều ngày 1 tháng 8 đến nửa đêm ngày 2 tháng 8.

Thánh Phanxicô đã nhận được ơn thiêng liêng này từ Thiên Chúa qua sự can thiệp của Đức Trinh Nữ Maria.

Đức Thánh Cha giải thích: “Đó là ơn toàn xá chúng ta có thể nhận được bằng cách lãnh nhận các bí tích giải tội và Thánh Thể và viếng nhà thờ giáo xứ hay của dòng Phanxicô, đọc kinh Tin Kính, Kinh Lạy Cha và cầu nguyện cho Đức Giáo hoàng và theo ý của ngài.”

Ngài nhắc rằng “ơn toàn xá có thể được dành cho một người đã qua đời” và “điều quan trọng là đặt sự tha thứ của Thiên Chúa, điều “hình thành thiên đường” trong chúng ta và xung quanh chúng ta, ở trung tâm.

Nguồn gốc của “Ơn tha thứ Assisi”

“Ơn tha thứ Assisi” có từ năm 1216, khi Chúa Giê-su, Đức Trinh Nữ Maria và các thiên thần hiện ra với thánh Phanxicô tại nhà nguyện Portiuncula nhỏ bé,

nhà nguyện mà thánh Phanxicô đã xây dựng ở thị trấn Assisi của Ý.

Khi Chúa Giêsu hỏi thánh Phanxicô điều ngài muốn để cứu rỗi các linh hồn, thánh nhân đã xin Chúa ban một ơn toàn xá cho tất cả những người vào nhà nguyện này.

Sau đó ơn toàn xá đã được mở rộng cho bất cứ ai viếng nhà thờ giáo xứ hoặc nhà thờ dòng Phanxicô vào ngày 1 hoặc 2 tháng 8.

BẢO TRỢ HỘI CHỢ THU YÊU THƯƠNG 2023

| | |
|-------------------------------------------------|------------|
| 1. Majestic Oaks Wedding & Event Venue. | \$2,500.00 |
| 2. GĐ ReMax Trương Bùi LV 395 | \$1,000.00 |
| 3. GĐ BS Đăng Phạm - LV 1122 | \$2,000.00 |
| 4. GĐ Bà Cố Cha Thiên Ân - CA. | \$2,000.00 |
| 5. GĐ Lab C Food Kitchen | \$1,000.00 |
| 6. GĐ Ryan Hoat Luu & Hương- LV 1352. | \$1,000.00 |
| 7. GĐ Trần Thiết Hùng- LV 116 | \$350.00 |
| 8. GĐ Phạm Nguyen – LV 590 | \$150.00 |
| 9. GĐ Vũ Đình Quốc – LV 1983 | \$100.00 |
| 10. GĐ Bà Cố Đình Thị Thê - LV 105. | \$500.00 |
| 11. GĐ Lê Trung Phương – LV 1986 | \$300.00 |
| 12. Kim Ngân New York Life. | \$750.00 |
| 13. GĐ Xuân Tracy Earthman – LV 2057 | \$2,500.00 |
| 14. GĐ Tâm Đỗ Realtor – LV 2057. | \$2,500.00 |
| 15. GĐ Bảo Long Giò Chả | \$1,500.00 |

BẢO TRỢ VÉ SỐ HỘI CHỢ THU YÊU THƯƠNG 2023

| | |
|-------------------------------------------|------------|
| 1. GĐ Phạm Nguyen – LV 590 | \$150.00 |
| 2. GĐ Vũ Đình Quốc – LV 1983 | \$100.00 |
| 3. GĐ Trần Thiết Hùng- LV 116 | \$150.00 |
| 4. GĐ Ẩn Danh. | \$20.00 |
| 5. GĐ Phạm Thị Huệ. | \$150.00 |
| 6. GĐ Trần Công Thuận – LV 2344 | \$1,000.00 |
| 7. GĐ Ông Cố Hùng – LV 112 | \$150.00 |
| 8. GĐ Ưông Thoa – LV 425 | \$40.00 |
| 9. GĐ Phu Ton – LV 1085. | \$150.00 |
| 10. GĐ Ẩn Danh | \$60.00 |
| 11. GĐ Bùi Vinh – LV 2372 | \$100.00 |
| 12. GĐ Ngọc Trương – LV 1194. | \$150.00 |
| 13. GĐ Ẩn Danh | \$50.00 |

ĐÓNG GÓP CHO QUỸ BẢO TRÌ & PHÁT TRIỂN GIÁO XỨ

(BAO THƯ MÀU TRẮNG VIÊN VÀNG)

Những quý vị đóng góp cho quỹ bảo trì & phát triển Chúa

Nhật ngày 20/08/2023

1. GĐ Trần Văn Quang – LV 1244 \$100.00

Các phong bì dưới \$50.00- \$357.00

Tổng số các phong bì đóng góp cho quỹ bảo trì & phát triển

Chúa Nhật ngày 20/08/2023- 31 phong bì

QUỸ TIẾT KIỆM 2023

| | |
|-------------------------------------------------------|-------------|
| Quỹ tiết kiệm năm 2019. | \$9,430.98 |
| Quỹ tiết kiệm năm 2020. | \$10,940.57 |
| Quỹ tiết kiệm năm 2021. | \$17,851.47 |
| Quỹ tiết kiệm năm 2022. | \$20,126.12 |
| 1. GĐ Ẩn Danh - | \$83.00 |
| 2. GĐ Phạm Mục – LV 1147 | \$76.70 |
| 3. GĐ Lê Văn Chương – LV 1032 | \$169.30 |
| 4. GĐ Hồ Ngọc Thông – LV 2885 | \$57.10 |
| 5. GĐ Lê Văn Hiền – LV 2770. | \$49.20 |
| 6. GĐ Ẩn Danh - | \$32.51 |
| 7. GĐ Đinh Thị Nhung – LV 2846 | \$52.35 |
| 8. GĐ Vũ Văn Hải – LV 1187. | \$85.85 |
| 9. GĐ Ẩn Danh - | \$24.34 |
| 10. GĐ Ẩn Danh - | \$18.30 |
| 11. GĐ Phan Văn Châu – LV 342. | \$54.55 |
| 12. GĐ Ẩn Danh – | \$14.74 |
| 13. GĐ Ẩn Danh – | \$18.34 |
| 14. GĐ Tú Uyên, Nguyễn Anthony, Văn Hoàng - | \$34.71 |
| 15. GĐ Ẩn Danh - | \$51.72 |
| 16. GĐ Ẩn Danh - | \$14.66 |
| 17. GĐ Nguyễn Thái Thủy – LV 577 | \$69.30 |
| 18. GĐ Trịnh Phương Uyên – LV 1055. | \$150.00 |
| 19. GĐ Võ Bá Huệ – LV 2513 | \$47.90 |
| 20. GĐ Phạm Hồng Quyên – LV 2508 | \$75.86 |
| 21. GĐ Ẩn Danh | \$70.35 |
| 22. GĐ Đoàn Tấn Long – LV 2098 | \$34.68 |
| 23. GĐ Nguyễn Bình – LV 2673. | \$18.95 |
| 24. GĐ Ẩn Danh | \$59.00 |
| 25. GĐ Nguyễn Ngọc Cẩn – LV 2241 \$30.45 | |
| 26. GĐ Hiếu Bùi – LV 2425 | \$23.76 |
| 27. GĐ Ẩn Danh | \$48.05 |
| 28. GĐ Vũ Công Huệ – LV 1556 | \$31.27 |
| 29. GĐ Nguyễn Ngọc Thành – LV 318 | \$125.00 |
| 30. GĐ Trần Thanh Việt – LV 2267 | \$31.10 |
| 31. GĐ Phạm Bá Cung – LV 1559 | \$134.48 |
| 32. GĐ Phạm Peter – LV 313. | \$38.17 |
| 33. GĐ Trần Văn Thái | \$34.68 |
| 34. GĐ- LV. | \$43.50 |
| 35. GĐ Nguyễn Thanh Nam – LV 286 | \$135.00 |

RAO HÔN PHỐI

2. Anh KODY RICHARDSON con trai của Ông Richard Richardson & Caryl Richardson kết duyên cùng Chị ANNA TAMMY TRAN con gái của Ông Gierado Long Trần & Maria Nguyễn Thị Phương, Hôn lễ sẽ được cử hành tại Nhà Thờ GX Mẹ LaVang Houston lúc 2:00 pm September 30, 2023.

DANH SÁCH NGƯỜI YẾU ĐAU BỆNH TẬT TRONG GIÁO XỨ

1. Bà Nguyễn Thị Hảo; 2. Bà Anna Nguyễn Thị Vinh; 3. Ông Nguyễn John; 4. Bà Phạm Thị Hoa; 5. Bà Reno Kim; 6. Bà Cù Cố Phạm Thị Quỳnh (Trạc); 7. Ông Nguyễn Văn Thuyên; 8. Bà Trần Kim Định; 11. Bà Trần Xuân Hương; 12. Ông Lương Tấn Phú; 14. Ông Đức; 15. Cô Liêu; 16. Cù Nguyễn Thị Sáng; 17. Mẹ Cô Xuân; 18. Bà Phạm Thị Bảo; 19. Ông Benedicto Nguyễn Văn Chính; 20. Bà Lê Thị Huệ; 21. Ông Trần Kim Quan; 22. Stephenô Trần Kim Sơn; 23. Têresa Nguyễn Hoàng Bích; 24. Chị Nguyễn Thị Yên; 25. Bà Elizabeth Nhị Lang; 26. Bà Trần Kim Định; 27. Ông Phạm Văn Nam; 28. Bà Trần Thị Cúc; 29. Ông Nguyễn Minh Khiết; 30. Ông Phanxicô Nguyễn Văn Mạg

DANH SÁCH QUÝ VỊ TRONG GIÁO XỨ QUA ĐỜI THÁNG 8 TỪ NĂM 1992-2023

(MỜI ĐẾN HIỆP DĂNG THÁNH LỄ CHO HỌ)

| Họ Và Tên | Ngày Mất |
|------------------------------|-----------------|
| Elizabeth Nguyễn Thị Chính | August 17, 1992 |
| Tạ Văn Nghi | August 17, 2012 |
| Đominicô Nguyễn Đức Hùng | August 17, 2021 |
| Ngô Đắc Thi Nguyễn | August 18, 1995 |
| Vincente Đinh Viết Sức | August 18, 2017 |
| Gioan Baotixita Lê Văn Viện | August 19, 2021 |
| Đa Minh Mai Nguyên Thống | August 19, 2022 |
| Đa Minh Phan Mạnh Trí | August 20, 2002 |
| Catarina Lê Thị Kim Lan | August 22, 2020 |
| Vincent Le Van Man | August 24, 2010 |
| Phêrô Trần Ricky Hoàng | August 24, 2017 |
| Giuse Trần Anh Tuấn Tony | August 24, 2021 |
| Anna Suat Thi Hoang | August 25, 2004 |
| Maria Cao Thị Kiều | August 25, 2006 |
| Maria Nguyễn Thị Vân | August 25, 2018 |
| Giuse Maria Lương Ngọc Thanh | August 25, 2022 |
| Maria Trần Thị Trâm | August 26, 2013 |
| Madelyn Grace Quỳnh Anh Lê | August 26, 2019 |
| Giuse Vũ Đình Long | August 26, 2021 |
| Peter Hồ Sĩ Mười | August 27, 2004 |
| Lucia Nguyễn Ngọc Hân Ashley | August 28, 2022 |

| | |
|------------------------|-----------------|
| Joseph Hoan Van Nguyen | August 30, 2004 |
| Giuse Trần Đức Long | August 30, 2008 |
| Peter Linh Duy Nguyen | August 31, 2003 |
| Maria Trần Thị Thúy | August 31, 2006 |
| Joseph Bùi Van Sia | August 31, 2010 |
| Maria Phạm Thị Vân | August 31, 2020 |

Ban Giới Trẻ Lavang Tết Trung Thu

Ban Giới Trẻ Lavang sẽ tổ chức Vui Tết Trung Thu cho các em sau Thánh Lễ chiều Thứ Bảy, ngày 30 tháng 9.

Sẽ có thi Lồng Đèn có giải thưởng \$100, \$75, và \$50. Xin mời gọi các gia đình làm lồng đèn với các em để thi trong ngày lễ hội.

Đề biết thêm chi tiết, xin đến <https://bit.ly/TetTrungThuLavang>. Xin kính mời.

Tết Trung Thu

HOMEMADE LANTERN COMPETITION
PRIZES: \$100-\$75-\$50

LION DANCE, FOOD, & FUN!

SAT SEPT 30, 7PM
LAVANG CHURCH

MORE INFO

LAVANG
YOUTH MINISTRY

Quảng Cáo - Bảo Trợ

Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ:
281-999-1672

ĐỨC TIẾN BUILD & DESIGN
THIẾT KẾ & XÂY DỰNG MỌI CÔNG
TRÌNH NỘI THẤT LỚN NHỎ

- **Remodel tiệm nails, Salon Tóc, Bathroom, Kitchen Sơn, Lót gạch, Lót gỗ, Laminate.
- **Custom kệ, Hàng rào gỗ, sắt & Cổng tự động.
- **Tay nghề & Tinh thần trách nhiệm cao, mong muốn phục vụ quý đồng hương.

Số ĐT: 651-707-5245 - Anh Mỹ,
951-707-8879 - Anh Đại,
651-331-8926 Chị Thảo

The Best Rate Insurance

Brian Khoa Nguyen
Chuyên viên bảo hiểm sức khỏe & tài chính
(832) 878 3939

- Hỗ trợ tìm kiếm và đặt hẹn bác sĩ
- Thay mặt khách hàng làm việc với hãng bảo hiểm
- Sức khỏe là chia khóa hạnh phúc

brianguyen@thebestrateins.com Thebestrateins.com

Yummy Pho & Bo Ne Restaurant

Open 10:30am - 9:00pm Everyday
Closed Tuesday

Address: 17375 Tomball Pkwy Suite 2H, Houston, TX 77064

THỊNH PHÁT SHIPPING

11078 Veterans Memorial Dr #240, Houston, TX 77067
(Kế bên chợ thịt Đông Hưng Meat Market)

832- 855 - 9888

GỬI HÀNG VỀ SÀI GÒN \$2.95/lb
GỬI HÀNG VỀ TỈNH \$3.75/lb
GỬI TIỀN VỀ VIỆT NAM PHÍ CHỈ 1%

Thương Mại Triệu Đô

Jennifer Tran (832)412-0169
Vy Tran (713)584-7355

Mua Bán • Đầu Tư
Giao Dịch • Tìm kiếm

Các Trang Trại - Các Trung Tâm Thương Mại
Nhà Hàng Khách Sạn và các cơ sở thương mại khác
cộng tác với các Realtor,
Hướng dẫn giấy tờ nhà Bank, Văn phòng luật sư
Tận tình, kín đáo & tư vấn - HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ

pho SAIGON
VIETNAMESE NOODLE HOUSE

12661 Tomball Parkway, #800 Houston, TEXAS 77086
Phone: 281-506-8768
Monday - Saturday 10:00 AM-9:00 PM, Sunday 9:00 AM-9:00 PM
www.phosaigonnoodlehouse.com

TPL ENERGY Low Electricity Rates
TEXAS POWER & LIGHTING

LINA Q NGUYEN
Energy Analyst

Cell: 713.298.6244
Office: 713.552.0484
Fax: 1.800.314.6110

11011 Richmond Ave, Suite 320
Houston, TX 77042
Email: admin@tplenergy.com

www.tplenergy.com

CẦN TÌM THỢ NAIL!

Tiệm đang cần tìm thợ chân tay nước và thợ Nail có kinh nghiệm. Full time hoặc part time OK. Income ổn định quanh năm, có bao lương, tiệm sang trọng, môi trường làm việc lành mạnh, không tranh giành. Tiệm gần nhà thờ La Vang, và chợ Thang Hung khoảng 20 phút. Xin quý anh chị vui lòng liên lạc số điện thoại: 832-836-9497 832-836-3335

Katherine Thao Le
BROKER & LOAN CONSULTANT

- PRIVATE LENDER
- Lợi tức thấp ⇨ không sao
- Bị trở ngại credit ⇨ không sao
- Mua bán • Thuê mướn
- Vay tiền • Quán trị

832.276.0845
KatherineYourRealtor7@gmail.com
10827 BELLAIRE BLVD. #200
HOUSTON, TX 77072

CONNECT REALTY
"Connection & Collaboration"

CẦN NGƯỜI !!!

Chủ mới nhà hàng The Pho cần người bếp chính, phụ bếp, sever lương và Tip cao. ĐT: 832-661-0890 hoặc (346) 803-6173
14243 E Sam Houston N, Ste 900, Houston TX 77044.

CẦN NGƯỜI GẤP!!

Cần một phụ nữ trung niên chăm sóc một cụ Bà vùng North West. Xin liên lạc ĐT: 281-974-6046

DAY LÁI XE & ĐƯA ĐÓN

An toàn - Kinh nghiệm - Tận tâm

- Xe 2 tháng, an toàn cho học viên.
- Tập cho những người đã có bằng nhưng không tự tin lái xe một mình.
- Không thi đậu không lấy tiền.
- Nhận đưa đón phi trường, bác sĩ, bệnh viện...

346-714-6717

AB REALTY & MORTGAGE

Office: 281.568.9988
Cell: 832.213.8899
11828 Bellaire Blvd., Ste.105
Houston, Texas 77072



Christine Quynh Nguyen
Real Estate & Mortgage Broker
NLSM# 288981
www.abrealtymortgage.com

FIRST CHOICE FAMILY CLINIC

832 953 3232

11399 VETERANS MEMORIAL DR STE B, HOUSTON TX 77067
10694 JONES RD STE 120, HOUSTON TX 77065

NHẬN MEDICARE, OBAMACARE, VÀ CÁC LOẠI BẢO HIỂM

- Khám tổng quát hàng năm
- Khám bệnh:
 - Cao huyết áp
 - Cao mỡ trong máu
 - Tiểu đường
 - Dự ứng
 - Các bệnh về da
- Giảm cân
- Khám học sinh chơi thể thao
- Chích ngừa



Dr. VINH VO, DNP
BOARD CERTIFIED IN FAMILY PRACTICE

State Farm

HONG KONG 3 CENTER
281-444-8555
AUTO - HOME - LIFE - BUSINESS
13480 Veterans Memorial Dr.
Ste.R6 - Houston-Texas 77014



JULIE NGUYEN
Agent

TRƯỜNG DẠY LÁI XE

SAFETY FIRST DRIVING SCHOOL
8244 Antoine Dr. Houston, TX 77088 License #1085
Dạy bằng viết cho người lớn từ 18 tuổi trở lên. Giờ học bằng viết:
Thứ Tư: 10:00 am - 4:00 pm - Thứ Sáu: 9:00 am - 3:00 pm
Dạy lái xe, xe hai tháng - Thi bằng tiếng Việt
Xin liên lạc: Anh Thái (713) 513-0912 hoặc 281-591-7210

RE/MAX

UNITED

Commercial • Residential • Leasing

9889 Bellaire Blvd. #118
Houston, Texas 77036

Direct: 832-287-8558

Office: 713-630-8000
E-Fax: 832-201-7409
Davidhomelands@gmail.com



David Huy Nguyen
Realtor & Loan Consultant
RE# 540158

Majestic Oaks Wedding & Event Venue

Majestic Oaks gồm 4 sảnh cưới trong nhà và ngoài trời, sức chứa lên tới 300 khách, chuyên nấu tiệc kiểu Việt Nam hoặc Mỹ theo yêu cầu.

5% phí venue sẽ tặng nhà thờ với quảng cáo này.

20125 Cedar Lane, Tomball, TX 77377
832-293-0194 • www.majesticoakstx.com



Grand Opening !!!
ĐÔNG HƯNG MEAT MARKET

(Hưng Đông Meat Market cũ)

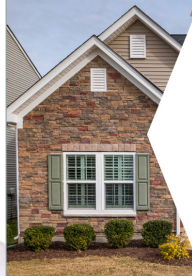
Thịt Heo - Bò Gà Vịt Chả Chiên - Chả Lụa - Chả Mực
11078 Veterans Memorial Dr. Ste 263
Houston, TX 77067
Open 7 days a week 8:00 am - 8:00 pm 281-721-2963

Cơm Tấm #9

VIETNAMESE FOOD: FRESH & HEALTHY

832-406-7570 | 281-820-3909

13411 Tomball pkwy, suite 4, Houston TX 77086
Open 7 days a week: 7am - 9 pm - www.comtam9.com



SON PHAM

Realtor & Mortgage

địa ốc + vay \$\$ mua nhà

832. 788. 8263

sonprealty@gmail.com



7474 S Kirkwood Rd, Ste 207, Houston TX 77072

HƯƠNG XUÂN TOFU

8388 W. Sam Houston Parkway S.
Suite 128, Houston, TX 77072
Cellphone (281) 416-6231



Houston Comprehensive Rheumatology



Tiến Sĩ Bác Sĩ Nguyễn Thế Bảo
9717 Jones Rd. Suite 200.
Houston, TX 77065

Tận tâm, uy tín và trung thực
Chuyên khám và điều trị:
Sưng gân, sưng cơ, đau khớp, thấp khớp,
loãng xương, gut, và lupus.

Xin gọi: **832-688-9463**
và bấm số 3 để nói tiếng Việt

Bryan Tran A/C
Heating & Refrigeration

PHỤC VỤ TẬN TÂM, GIÁ PHẢI CHANG!
FREE ESTIMATE TRÊN VÙNG NORTH & NORTHWEST.
10% OFF ANY EQUIPMENT REPLACEMENT.

11130 HERON VILLAGE DR. HOUSTON, TX 77064
LICENSED & INSURED

LIÊN LẠC BẢO TRẦN 713-839-6798 OR 832-373-2820

AIR TECH
AC SERVICE
Air Conditioning & Heating



CHUYÊN SỬA CHỮA VÀ LẮP ĐẶT CÁC LOẠI
MÁY LẠNH, MÁY SÚI MỐI,
TRANE, CARRIER, YORK, GOODMAN...



- Làm Việc - Giá Cả -
TẬN TÂM - THẬT NHẪNG

*có bảo hiểm và bằng TACLB83474

Xin gọi Hong **(832) 517-2477**

www.airtechacservice.com

ĐẶC BIỆT: GIẢM 10% KHI THAY MÁY LẠNH MỚI
Định giá miễn phí (khi thay máy mới).

Phục vụ vùng
Northwest
Houston.

TRUNG TÂM NHA KHOA

DENTISTS AT LINCOLN GREEN

Bs. Nha Khoa
HIỂN V. TRƯƠNG, D.D.S.
PHƯƠNG T. LÊ PHƯỚC, D.D.S.
11307 Veterans Memorial, Houston 77067
TEL: 281-583-9001



COME & SEE NGUYEN AUTO REPAIR

12130 Antoine Drive, Suite E, Houston, TX 77066
(Veterans Memorial @ Antoine Drive)



COMPLETE AUTO SERVICES
STATE INSPECTION

1 YEAR WARRANTY ON PART AND LABOR



Peter Nguyen
Tel: 281-586-8980 - Cell: 281-857-3974

Mon-Fri: 8:00am - 6:00pm
Sat.: 8:00am - 5:00pm

Nha sĩ VÕ GIA HUÂN, D.D.S.

Devine Dental

12834 A Willow Center Dr, Houston
(gần Willowbrook Mall trên FM1960)



Nha Sĩ Võ Gia Huân là Bác Sĩ Nha Khoa tổng quát cho mọi lứa tuổi trên 10 năm kinh nghiệm, khéo léo tận tâm và nhẹ tay sẽ tạo cho bạn và gia đình một nụ cười tươi đẹp và tự nhiên.
Văn phòng mở cửa từ thứ ba đến Chúa Nhật, nhận bảo hiểm, CHIPS, và Medicaid. hãy gọi số điện thoại: 832-531-0588 gặp anh Hùng để lấy hẹn.

Visit Us @ www.nwhoustondentists.com



Tam Do
REALTOR

Texas
United Realty

Cell: 281-948-6790
Tamdorealtor@gmail.com

Texas United Realty
10920 Grant Rd.
Houston, TX 77070



MUA - BÁN - ĐẦU TƯ - CHO THUÊ - NHÀ ĐẤT - CƠ SỞ THƯƠNG MẠI
THÀNH THẬT - TẬN TÂM - UY TÍN - KÍN ĐÁO
"Một Ngôi Nhà Khang Trang, Niềm Tự Hào Của Bạn"

NHÀ QUẢN VINH PHƯỚC II

WINDFORD FAIRBANKS - NORTHWEST
8588 BREEN ROAD - HOUSTON, TEXAS 77064
Tel: 832-321-8888

Chúng tôi đảm nhiệm mọi dịch vụ an táng, hỏa táng. Có chương trình lo hậu sự trước, trả góp hàng tháng không có tiền lãi trong vòng 24 tháng. Đặc biệt có 2 lò hỏa táng trong khuôn viên nhà quản rất thuận tiện cho vùng Northwest.

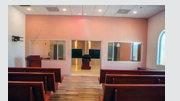


Khi gia đình có hậu sự xin gọi 24/24

Có Kiêng: 832-858-0229

Có Kim Thủ: 281-788-8229

Văn phòng: 832-321-8888



SAO MAI

CHUYỂN HÀNG, CHUYỂN TIỀN, BÁN VÉ MÁY BAY
TỪ MỸ VỀ VIỆT NAM VÀ TỪ VIỆT NAM QUA MỸ

HOTLINE: (832) 288-2601

13420 State Highway 249, Suite # C
Houston, TX 77086

BẢO LONG GIÒ CHẢ

10625 Veterans Memorial Dr, Suite B
TRONG KHU CHỢ HD SUPERMARKET

TEL: 832-277-5408 832-328-8133

GIÒ CHẢ - NEM CHUA - BÁNH DÀY - BÁNH GIÒ

Giò Nóng Mỗi Ngày ĐẶC BIỆT KHÔNG HẠN THE

www.houstoncrawfishseafood.com



Houston Crawfish & Seafood

13192 Veterans Memorial Dr
Houston, TX 77014
Tel: (832)-446-3488

Hours:
Mon - Sun: 11 AM - 9 PM
Closed on Tuesday

• Tiết Canh Bê
• Phở
• Hèo Rừng Bamboo Soup
• Phở Lầu
• Vietnamese Food
• Seafood

Tan Dinh Food Market

CHỢ TÂN ĐỊNH

12760 Veterans Memorial Houston, TX 77014
346-770-0808

Chợ Tân Định có thịt, tôm, cá, và rau quả trái cây tươi. Đặc biệt có các loại giò chả và cơm chỉ gồm nhiều thức ăn và món ăn chơi thay đổi mỗi ngày, bánh mì mua 5 tặng 1, và có nhận party tray, food stamp. Chợ Tân Định kính mời.

Mama's Pho N more

14245 Farm to Market 2920 # 160, Tomball, TX 77377
Phone: (832) 843-6705
Monday-Saturday 8:30AM-10:30PM, Sunday: Closed
CẦN NGƯỜI PART TIME

Đức Hương

Giò Chả

Chuyên sản xuất
Giò, Chả nóng mỗi ngày
281.988.6155

Đặc Biệt KHÔNG Dùng Hàn The
11360 Bellaire Blvd# 950 - Houston, Texas 77072

RYAN KANGEN WATER

THAY ĐỔI NGUỒN NƯỚC.
THAY ĐỔI CUỘC SỐNG....

Giáo Xứ Đức Mẹ LaVang sẽ nhận được 5% tiền thưởng khi quý vị mua chiếc máy này qua: Ryan Hoat 281-865-0003



CÁN THỢ NAILS

Tiệm Khu 290 và beltway 8. Cán thợ bột, thợ chân tay nước shellac. Gần nhà, lương cao, tip nhiều.
Xin gọi **Danny 832-629-0387**

RE/MAX ĐIA ỐC TRƯƠNG BUI

Mua - Bán - Nhà Đất - Chung Cư
Thành Thật - Tận Tâm - Uy Tín
Cell: 832-452-4687
Email: truonghoa95@yahoo.com



2 T TRAVEL & SERVICES

• Bán vé máy bay, Giấy tờ Việt Nam
• Di Trú, Bảo Lãnh, Trợ Cấp Xã Hội
• Dịch thuật, Khai Sinh, Hôn Thụ
• Bảo Hiểm Obamacare
• Khai thuế cá nhân

14207 TX-249. B14
Houston, TX 77086
281-445-0014

SON PHAM Insurance agent
spham@twfg.com
832. 775. 0603

7474 S Kirkwood rd, Ste 207. Houston, TX 77072



REALESTATE ASSOCIATES ĐIA ỐC HOÀNG TRẦN

12806 Willow Centre Ste. D. Houston, TX 77066
www.har.com/hoangtran
hoangntran@sbcglobal.net

Tel: 281-384-9904 Fax: 281-257-9075

LYNN NGUYEN - LN INSURANCE AGENCY

We offer Auto - Home - Life - Health - Flood - Business - Income Tax - Obama Health Care - Notary Public

Office: 281.440.5959
Fax: 832.415.2589
12033 Veterans Memorial DR. ST. 115 Houston | TX 77067



REALESTATE ASSOCIATES KIỀU ĐOÀN Đia Ốc

Mua - Bán - Nhà Đất - Cơ sở Chung Cư
Cell: 832-541-8470
Email: kieutdoan@hotmail.com
Thành Thật-Tận Tâm-Uy Tín-Kin Đáo



SONNARIT LEE or HOANG LY

LIBERTY TILE & MARBLE COMPANY

ALL TYPES OF TILE, MARBLE, WOOD, VINYL, CARPET, PAVESTONE, FLAGSTONE, FISH POND, WATER POND ETC... INSTALLATION ONLY EXTERIOR, FLOORS, ENTRY, ACCENT WALL, FIREPLACE, BATHROOMS, POOLS, SPAS, ETC.

404 E. BURRESS HOUSTON, TEXAS 77022 PHONE: 713-884-1800 CELL: 713-545-4688

XUÂN (TRACY) TRẦN
Phone: 713-518-7203
Email: Minh.Tran2@Dignitymemorial.com

Lo trước Hậu sự gia đình bình an!

ASK MAGIS REALTY GROUP **KW LỘC TRẦN ĐIA ỐC**
Tận Tâm, Giúp

920 S FRY RD, KATY, TX 77450

JJ INSURANCE & MULTI-SERVICES

11078 Veterans Memorial Dr, STE 220 Houston, TX 77067
(832)230-3139 | (832)727-5000

BẢO HIỂM Nhà Xe Lướt Cơ Sở Thương Mại Nhân Thọ/Medicare Sức Khỏe Obama Care Renew Bằng Nail/Tóc Khai Thuế Cuối Năm

DỊCH VỤ Chip/Medicaid/Medicare Tiền Già/Tiền Hưu SNAP(FoodStamps) Giảm Thuế Nhà Thị Thực Chứ Ký Thông dịch Thị Quốc Tịch Mỹ

TU VẤN MIỀN PHÍ Tận Tâm - Uy Tín - Chuyên Nghiệp



Nghĩa trang Earthman Resthaven

mới mở thêm khu đất gần Khu đất của giáo xứ Đức Mẹ La Vang rất đẹp, Nếu quý gia đình có nhu cầu về đất nghĩa trang và nhà quản xin liên lạc Xuân (Tracy) Trần. Cell : 713-518-7203 để biết thêm chi tiết.

www.earthmanresthaven.com
http://www.dignitymemorial.com/tx/victoria.aspx




MUA NHÀ
Gọi Lộc giúp mua nhà An Cư để Lạc Nghiệp nhé.

BÁN NHÀ
Có các gói chi phí phù hợp cho gia đình mình nha.

ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC
Giúp cho thuê, mua cho thuê, mua sửa bán lại...

832-838-7979
SUPPORT@ASKMAGISREALTY.COM
WWW.ASKMAGISREALTY.COM

WE'RE HIRING
Each Office is Independently Owned and Operated



THANG HUNG Food Market

"Chúng tôi có tất cả những gì bạn cần cho bữa cơm đầm ấm"

Địa Điểm #1:
3020 Gears Road
Houston, Texas 77067 281-999-1239
OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 9PM

Địa Điểm #2:
9443 Kempwood Drive
Houston, Texas 77080 713-939-7021
OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 8PM

International Groceries | Fresh Produce | Live Seafood | Fresh Meat | Deli

